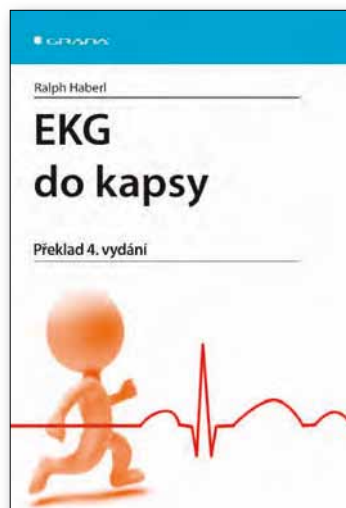




Ralph Haberl:

EKG do kapsy

Překlad z německého originálu EKG pocket. 4. Auflage, Grünwald: Börm Bruckmeier Verlag GmbH, 2011.

Překlad: MUDr. Branislav Štrauch, Ph.D.

Praha: Grada Publishing, 2012, 281 s.

Vydání první, formát 125×165 mm, brožovaný výtisk, dvoubarevný. ISBN 978-80-247-4192-5. Cena 279 Kč.

Nakladatelství Grada Publishing vydalo v posledních letech několik učebnic EKG. Lišily se rozsahem, informační úrovní a byly určeny pro různé cílové skupiny čtenářů. Jedno však měly společné: šlo o kvalitní knihy a na trhu patřily mezi úspěšné.

Německý originál referované knihy je z ediční řady „pocket“, jeho autorem je mnichovský kardiolog prof. Dr. med. Ralph Haberl. V Německé spolkové republice byla kniha úspěšná, proto zde vyšla již ve 4. vydání. Z toho důvodu také byla vybrána k překladu do češtiny.

Odborná část knihy je rozdělena do 11 samostatných kapitol, v nichž je postupně probrána problematika EKG. Zařazena byla tato témata: Základy EKG (7 s.), Normální EKG (5 s.), Srdeční hypertrofie (12 s.), Raménkové blokády (30 s.), Atrioventrikulární převodní poruchy (14 s.), Ischémie myokardu (38 s.), Bradyarytmie (27 s.), Tachyarytmie (66 s.), Zánětlivá onemocnění srdce, kardiomyopatie (16 s.), Poruchy iontů, efekt léků (9 s.), Rušení EKG křivky, artefakty (11 s.). Knihu ukončuje prakticky orientovaný dodatek (16 s.) a rejstřík (4 s.).

Je svůdné koupit si knihu, v níž je napsáno vše. Přehlcení informacemi má ale většinou opačný efekt – ne všemu se dobře porozumí a ne vše se zapamatuje. To ovšem neplatí pro tuto „kapesní“ knížku. Není (ani nechce být)

vyčerpávající učebnicí EKG zdůvodňující vše a do všech podrobností. Kniha také nepředstavuje expertní poznatky, ale dokládá význam EKG vyšetření nejen pro kardiologii, ale i pro jiné specializace medicíny. Informace zásadního rázu prezentuje bez zdlouhavého zdůvodňování a detailizování.

Český překlad je kvalitní, text bezchybný. Přes 160 reprodukcí velmi dobrých EKG křivek představuje většinu častých nebo významných patologických stavů. K pochopení přispívají také názorné příklady a schémata v závěru knihy v oddílu označeném jako dodatek. Rejstřík je rozsahem přiměřený a dobře se v něm hledá.

Komu knihu doporučit?

Určitě ji uvítají studenti lékařských fakult a lékaři-nekardiologové, kteří se chtějí bezpečně naučit poznávat časté EKG nálezy. Bude také vhodná jako učební pomůcka pro specializované zdravotní sestry pracující na odděleních intenzivní péče.

*Prof. MUDr. Jan Petrášek, DrSc.,
III. interní klinika, 1. lékařská fakulta Univerzity Karlovy
a Všeobecná fakultní nemocnice,
Praha, e-mail: jvpetr@quick.cz*